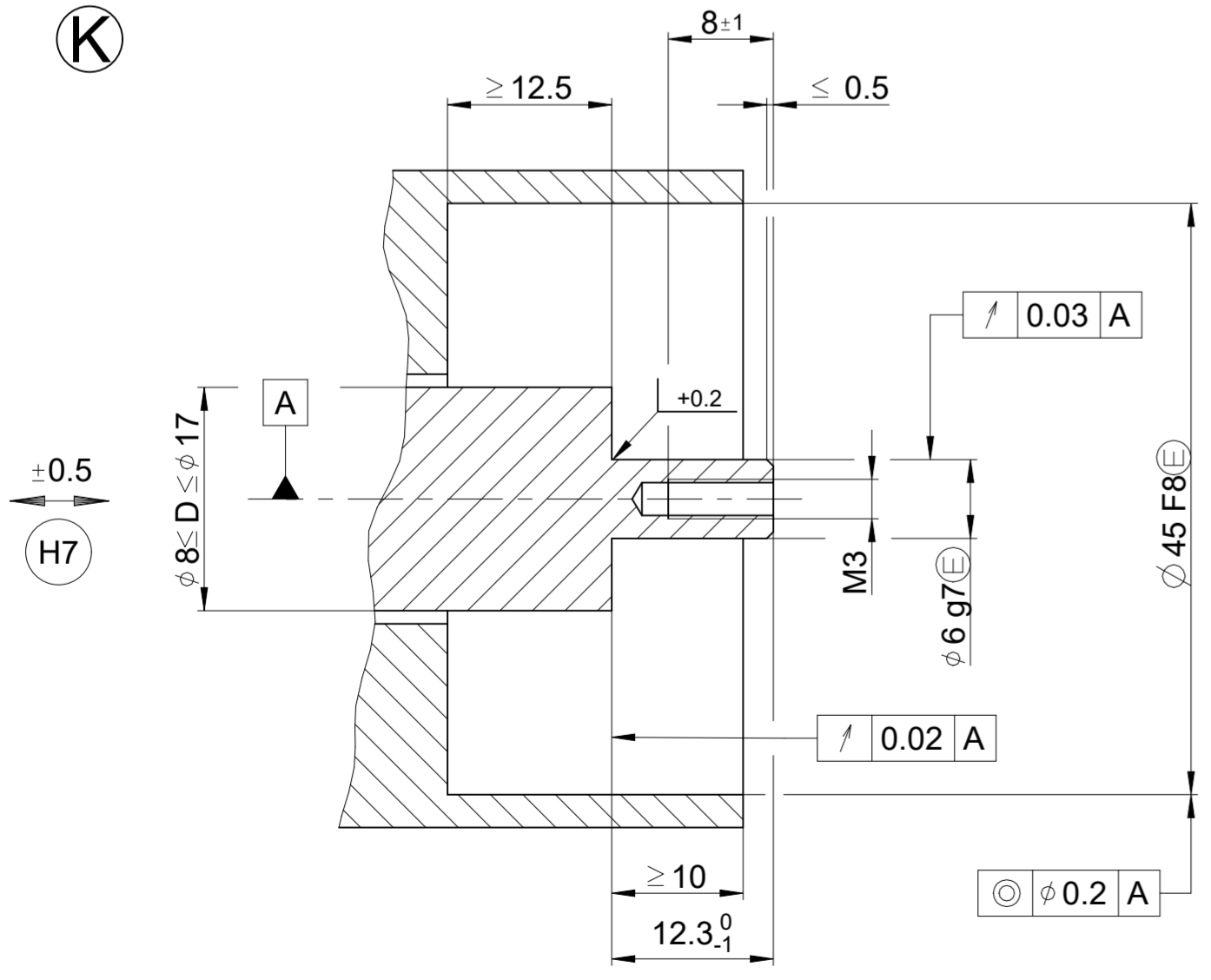


- A** = Lagerung Kundenwelle Bearing of mating shaft
- K** = Kundenseitige Anschlussmaße Required mating dimensions
- M1** = Messpunkt Arbeitstemperatur Measuring point for operating temperature
- M2** = Messpunkt Vibration Measuring point for vibration
- H1** = Abnehmbarer Deckel Removeable cover
- H2** = Geber ohne Deckel dargestellt Encoder shown without cover
- H3** = Befestigung für Kabel mit Crimp-Hülse φ 4,3 ± 0,1 - 7 lang Fastener for cable with crimp sleeve: φ 4.3mm ± 0.1mm; 7mm long
- H4** = Kupplungsbedingt variabel May vary due to coupling
- H5** = Schraube, z. B. DIN EN ISO 4762 - 8.8; ECN/ERN: M3x10; EQN: M3x22; Anzugsmoment: 1,2 Nm ± 0,1 Nm Screw, e.g., DIN EN ISO 4762 - 8.8; ECN/ERN: M3x10; EQN: M3x22; Tightening torque: 1.2 Nm ± 0.1 Nm
- H6** = Zum Klemmen der Kupplung Exzenterschraube (M4; SW 3) ausrichten und nach rechts drehen. Anzugsmoment: 2 ± 0,1 Nm To fasten the coupling, align the eccentric screw (M4; width A/F 3) and turn it to the right; tightening torque: 2 Nm ± 0.1 Nm
- H7** = Ausgleich von Montagetoleranzen und thermischer Ausdehnung, keine dynamische Bewegung zulässig. Compensation of mounting tolerances and thermal expansion; no dynamic motion permitted
- H8** = Stiftleiste 15-polig JAE; ERN 1185: Stiftleiste 14-polig FCI JAE header, 15-pin; ERN 1185: FCI header, 14-pin
- H9** = Drehrichtung der Welle für Ausgangssignale gemäß Schnittstellenbeschreibung Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description



EQN	27E	09	48A	-----	29.15 ± 0.5	40.4 <sup>+0.5</sup> <sub>-0.7</sub>
ECN	27E	09	48A	-----	16.25 ± 0.5	
ERN	27E	09	48A	Z1	16.3 ± 0.5	40.4 <sup>+0.5</sup> <sub>-1.1</sub>
ERN	27E	09	48A	..	16.3 ± 0.5	
NAMEA1	WELLA1	KUPPA1	FOKAA1	ZUTEA1	L1	L2

Original drawing		Scale		Format		ER/ECN/EQN 11xx		ID number:	
2:1		A2		Anschlussmaße / Mating Dimensions		ER/ECN/EQN 11xx		Change No. C172391-06	
								Phase: Serie	
								Tolerances as per ISO 8015	
								General Tolerances ISO 2768:1989-mH ± 0.2	
The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (ISO 16016)									
<b>HEIDENHAIN</b>		Released		Version		Revision		Sheet	
DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH		18.03.2026		D1475272-00-A-01		1		Page	
83301 Traunreut, Germany				Document number				1 of 1	